



École française  
d'Extrême-Orient

#### EFO - Service diffusion

Pierre Harry

22, av. du Président Wilson

75116 Paris

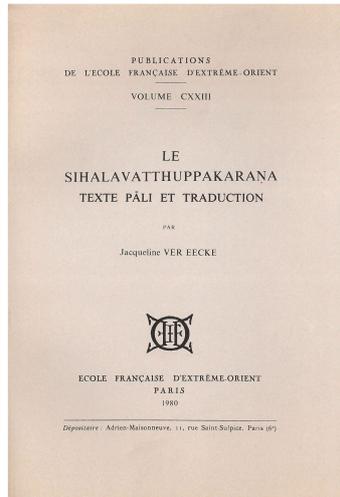
Tél : 01 53 70 18 37 / Fax : 01 53 70 18 38

E-mail : [efeo-diffusion@efeo.net](mailto:efeo-diffusion@efeo.net)

Numéro de Siret : 18004411700018

Numéro de TVA : FR85180044117

# LE SIHALAVATTHUPPAKARAṆA



**ISBN :** 2-85539-723-5

**ISSN :** 0768-3944

**Largeur :** 19,5

**Hauteur :** 28

**Poids :** 0,78

**Nombre de pages :** 194

**Distributeur :** EFO Diffusion

**Géographie :** Sri Lanka

**Langue :** Français

**Lieu :** Paris

**Support :** Papier

XXXVI + 193 p., 29 cm., broché, non-massicoté

Texte Pāli et traduction

Jacqueline FILLIOZAT

**Collection :** Monographies / PEFO

**Numéro de collection :** 123

**Éditeur :** Ver Eecke [Filliozat] Jacqueline

**Édition :** EFO

1980

26,00 €

## À propos de l'éditeur

### Ver Eecke [Filliozat] Jacqueline

*Nogent-sur-Marne, 1942*

*Nommée membre en 1969*

Fille de l'indianiste Jean Filliozat, Jacqueline Filliozat est confrontée très tôt à la culture indienne. Elle suit les classes du Collège français de Pondichéry tout en fréquentant l'Ashram de Sri Aurobindo où elle rencontre S. Karpelès qui va marquer sa vie. Elle s'initie aux diverses langues de l'Inde (tamoul, bengali, hindi, sanskrit) et à la danse de style bharatanāṭyam qu'elle pratique quotidiennement une dizaine d'années dans la tradition d'un maître de Tanjore. En même temps que des études d'ourdou et de hindi à l'École des langues orientales de Paris en tant qu'auditeur libre, elle suit les cours de Ch. Vaudeville à la IV<sup>e</sup> section de l'École pratique des hautes études. Elle établit le fichier du fonds des imprimés indiens du Collège de France et s'exerce à la compilation en rédigeant quelques articles sur les littératures indiennes dans l'*Encyclopaedia Universalis*. Mais c'est en philologie bouddhique du Theravāda pāli qu'elle

s'oriente finalement à 24 ans auprès du bouddhologue A. Bareau après avoir reçu les premiers rudiments au cours d'initiation au pâli par G. Martini.

Encouragée par un maître singhalais éminent, le Vénérable Walpola Rahula qui suit ses recherches pas à pas, elle prépare un diplôme en philologie pâlie à l'EPHE (IVe section) avec A. Bareau et entre à l'EFEO en 1969 comme chargée de recherche.

J. Filliozat lit une douzaine d'écritures indiennes et indochinoises dérivées servant à noter le pâli. Ses travaux désormais consacrés exclusivement à la philologie pâlie se développent en quatre thèmes de recherche :

- Éditions et transcriptions romanisées de textes pâlis paracanoniques inédits.
- Dépouillement systématique de documents manuscrits en pâli encore non catalogués dans les collections des bibliothèques européennes et asiatiques.
- L'art de l'enluminure des textes rituels avec sa *Tabula* ou Répertoire des textes pâlis dans les manuscrits illustrés de la péninsule Indochinoise constituant l'exemple abouti de sa recherche et de sa méthode.
- Codicologie pâlie. Création des outils de base : les écritures qui servent à noter le pâli, alphabet, étude des supports et des techniques, scribes et commanditaires, historiques des collections. Elle rédige le premier vocabulaire de codicologie pâlie. Ses travaux s'articulent sur ceux de ses collègues de l'École avec le catalogage des manuscrits pâlis du Fonds d'édition des manuscrits du Cambodge et l'étude codicologique de documents fondateurs d'écoles bouddhiques comme la « Lettre de Siam » à Sri Lanka.

Héritière d'une tradition d'humanistes, elle n'a de cesse de faire valoir la tradition scientifique de l'École. Elle installe la première banque de données informatisée de l'École pour la diffusion internationale des documents en pâli classés dans les bibliothèques européennes.

---

#### **Coordonnées bancaires**

Titulaire: R/R Diffusion des publications de l'EFEO Domiciliation: TPPARIS

IBAN: FR76 1007 1750 0000 0010 0414 464 BIC: TRPUFRP1